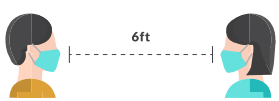


# Danh Sách Kiểm Tra MA COVID-19



Những tiêu chuẩn này sẽ áp dụng, cho đến khi được Tiểu Bang hủy bỏ hay sửa đổi, cho tất cả các Doanh Nghiệp Bán Lẻ ngoại trừ Farmers' Markets, sẽ tiếp tục được Ban Hướng Dẫn Sức Khỏe Công Cộng quản lý. Những tiêu chuẩn này sẽ thế chỗ và thay thế hướng dẫn hiện tại của Ban Sức Khỏe Công Cộng chỉ đạo các tiệm thực phẩm và tiệm thuốc tây.

Các Doanh Nghiệp Bán Lẻ nào được định nghĩa là cung cấp Dịch Vụ Thiết Yếu theo Sắc Lệnh Số 13 COVID-19 sẽ phải tuân theo những thể thức an toàn cụ thể cho ngành nghề trong vòng một tuần kể từ ngày Các Doanh Nghiệp Bán Lẻ được mở cửa theo Lệnh Mở Cửa Lại Giai Đoạn 2 của Thống Đốc.



## GIỮ KHOẢNG CÁCH XÃ HỘI

Nhớ giữ khoảng cách > 6 bộ

- Mỗi cửa hàng bán lẻ phải theo dõi khách hàng ra vào và hạn chế lượng khách vào. không được đông hơn như sau:
  - 8 người (bao gồm nhân viên cửa hàng) mỗi 1,000 bộ vuông khu vực bên trong; hoặc
  - 40% số người cho phép vào tối đa của cửa hàng bán lẻ như ghi trong giấy phép trong hồ sơ với ban xây cất thành phố hoặc những người giữ hồ sơ khác của thành phố
  - Các cửa hàng bán lẻ không có giới hạn khách trong hồ sơ có thể dùng phương pháp 8 khách mỗi 1,000 bộ vuông
- Những người điều hành trung tâm mua sắm và các khu vực bán lẻ, nhiều người thuê trong nhà khác phải theo dõi khách hàng và nhân viên ra vào các khu vực chung và hạn chế người ở khu vực chung, không được quá 40% lượng người tối đa cho phép
- Tất cả cách tính số người phải bao gồm khách hàng và nhân viên
- Trong các trung tâm mua sắm eo hẹp và khu vực bán lẻ trong nhà nhiều người thuê khác:
  - Cửa hàng bán lẻ hay nhà hàng bán thức ăn và đồ uống chỉ có thể cung cấp dịch vụ mang đi hay giao tận nơi
  - Phải đóng cửa bất cứ khu vực ghế ngồi nào, bao gồm khu bán thức ăn
  - Phải đóng cửa bất cứ khu vui chơi nào của trẻ em
  - Phải đóng cửa bất cứ khu trò chơi bằng máy nào
- Các cửa tiệm phải để bảng hiệu bên ngoài cửa hàng để khách hàng đang chờ bên ngoài phải giữ khoảng cách 6 bộ
- Nếu cửa tiệm có dịch vụ giao hàng đến nhà, giao hàng khi lái xe đến, hay "lấy hẹn khi mua sắm" hạn chế thì khuyến khích khách hàng sử dụng những phương pháp này trước khi đến cửa hàng
- Các cửa hàng tạp phẩm và cửa hàng bán lẻ có tiệm thuốc tây phải sắp xếp giờ giấc riêng ít nhất một giờ mỗi ngày hoạt động, vào sáng sớm cho những người từ 60 tuổi trở lên. Giờ giấc này phải dán nơi dễ thấy
- Khuyến khích những cửa hàng bán lẻ khác dành những giờ đặc biệt hay sắp xếp khác cho những người có nguy cơ cao theo định nghĩa của CDC
- Bảo đảm giữ khoảng cách 6 bộ khi khả dĩ:
  - Đóng cửa hoặc sắp xếp lại những khu vực chung của nhân viên và khu có nhiều nhân viên có thể tụ tập (như phòng giải lao, khu vực ăn uống) để giữ khoảng cách
  - Phải dùng vách ngăn để phân chia chỗ làm việc nào không thể giữ khoảng cách (các vách ngăn phải cao ít nhất 6 bộ)
  - Đặt các rào chặn cho những điểm trả tiền khi khả dĩ, nếu không thì giữ khoảng cách 6 bộ khi không thể đặt rào chặn
  - Đặt các dấu hiệu giữ khoảng cách để khuyến khích khách hàng giữ khoảng cách 6 bộ (như đường vạch bên ngoài cửa hàng nếu thích hợp, đường vạch để trả tiền, đường vạch để sử dụng phòng vệ sinh)
- Lập lối đi dẫn dắt khách hàng đi theo một hướng, nếu có thể được, để giảm thiểu tiếp xúc (như vào đường này rồi ra đường kia, lối đi một chiều). Dán các bảng chỉ dẫn về các chính sách này ở nơi dễ thấy rõ
- Cải tiến hệ thống thông gió cho những khu vực kín, nếu được (thí dụ như mở cửa và cửa sổ)
- Xen kẽ giờ ăn trưa và giải lao, bớt số người tối đa tại một chỗ và nhớ giữ khoảng cách ít nhất 6 bộ
- Tất cả nhân viên và khách hàng cần đeo khẩu trang, trừ trường hợp không an toàn do tình trạng y tế hoặc tàn tật
- Khuyến khích dùng các phương pháp trả tiền không tiếp xúc
- Các cửa hàng bán lẻ phải đóng quầy xà lách và bất cứ quầy tự phục nào hay quầy hàng mở nào khác, và phải loại bỏ bất cứ hàng mẫu hay thức ăn thử miễn phí nào
- Các cửa hàng bán lẻ không được cho mẫu thử hay xài thử mặt hàng cá nhân nào (như đồ trang điểm, dầu thơm, kem thoa)
- Vẫn phải đóng phòng thử đồ và khách hàng không thể thử quần áo

# Danh Sách Kiểm Tra MA COVID-19



## CÁC THẺ THỨC VỆ SINH

### Áp dụng các thẻ thức vệ sinh thiết thực

- Khử trùng các thiết bị dùng chung như máy tính tiền, máy liên lạc nội bộ, máy dán nhãn trước khi nhân viên khác sử dụng
- Phải có các bồn rửa tay ở địa điểm, có xà bông và vòi nước, bất cứ ở đâu có thể được và khuyến khích rửa tay thường xuyên; có thể sử dụng nước khử trùng tay chứa ít nhất 60% cồn để thay thế
- Cung cấp đủ sản phẩm chùi sạch cho nhân viên tại chỗ làm (thí dụ như nước rửa tay, khăn lau khử trùng)
- Nên để sẵn nước rửa tay có ít nhất 60% cồn ở lối ra vào và khắp khu vực cho nhân viên và khách hàng
- Tránh để nhân viên dùng chung dụng cụ và tiếp liệu
- Dán các bảng hiệu ở những nơi dễ thấy tại cơ sở kinh doanh để nhắc nhân viên về các thẻ thức giữ vệ sinh và an toàn
- Cấm sử dụng túi dùng lại; cửa hàng được phép dùng túi ni lông hoặc túi giấy



## NHÂN SỰ VÀ HOẠT ĐỘNG

### Bao gồm các thẻ thức an toàn khi hoạt động

- Huấn luyện nhân viên về các thông tin an toàn cập nhật và biện pháp phòng ngừa gồm vệ sinh và các biện pháp khác để giảm lây lan bệnh, bao gồm:
  - Giữ khoảng cách, rửa tay, sử dụng đồ che mặt đúng cách
  - Tự kiểm tra tại nhà, gồm đo nhiệt độ hoặc kiểm tra triệu chứng
  - Điều quan trọng là không được đi làm nếu bị đau ốm
  - Nếu các triệu chứng trở nên nghiêm trọng thì cần tìm nơi chăm sóc y tế
  - Những tình trạng sức khỏe tiềm ẩn nào có thể làm cho con người dễ bị bệnh và nhiễm siêu vi nghiêm trọng
- Điều chỉnh giờ giấc và ca làm (bố trí các nhóm làm việc theo thời biểu khác nhau hay xen kẽ giờ đi đến/ra về) để giảm tiếp xúc giữa các nhân viên và đồng nghiệp tại điểm ra vào
- Các doanh nghiệp nên giảm giờ hoạt động để vệ sinh và chùi sạch ngoài giờ cao điểm
- Hạn chế khách viếng và người cung cấp dịch vụ ở địa điểm; giao hàng ở nơi được chỉ định
- Nhân viên phải ở nhà nếu thấy không khỏe
- Khuyến khích nhân viên nào đặc biệt dễ bị bệnh nặng khi nhiễm COVID-19 theo Trung Tâm Kiểm Ngừa Bệnh (thí dụ do tuổi tác hay tình trạng tiềm ẩn) ở nhà
- Hãng sở rất khuyến khích công nhân tự xác định các triệu chứng hoặc bất kỳ tiếp xúc gần nào với người nghi ngờ hoặc đã biết nhiễm COVID-19
- Khuyến khích công nhân có kết quả thử nghiệm dương tính với COVID-19 cho văn phòng hãng sở biết để lau chùi/khử trùng và truy tìm người tiếp xúc. Nếu hãng sở được cho biết có trường hợp dương tính tại nơi làm việc thì phải báo cho Hội Đồng Sức Khỏe địa phương (LBOH) ở nơi làm việc và phối hợp với họ để có thể truy tìm người tiếp xúc ở nơi làm việc và khuyến cáo công nhân cô lập và tự cách ly. Khuyến cáo thử nghiệm các nhân viên khác phù hợp với hướng dẫn và/hoặc theo yêu cầu của LBOH
- Dán thông báo cho nhân viên và khách hàng biết về những thông tin sức khỏe quan trọng và các biện pháp an toàn liên quan như nêu trong các [Tiêu Chuẩn An Toàn Bắt Buộc Nơi Làm Việc](#) của Khối Thịnh Vượng Chung
- Để giao hàng tại nhà, như bàn ghế và máy móc, kiểm tra khách hàng xem có triệu chứng gì không trước khi nhân viên vào nhà. Hoàn giao hàng nếu khách hàng cho biết có người có thể dương tính với COVID-19 trong nhà



## LAU CHÙI VÀ KHỬ TRÙNG

### Kết hợp các thẻ thức vệ sinh thiết thực

- Thường xuyên lau chùi và khử trùng địa điểm (ít nhất là hàng ngày và nhiều lần hơn nếu khả thi)
- Lập sổ lau chùi ghi rõ ngày, giờ, và phạm vi lau chùi
- Thường xuyên khử trùng những khu vực đông người ra vào và những bề mặt thường chạm vào (thí dụ như tay nắm cửa, phòng vệ sinh, giỏ, xe đẩy, phòng giải lao cho nhân viên)
- Trong trường hợp có ca dương tính thì đóng địa điểm để lau chùi và khử trùng kỹ lưỡng nơi làm việc theo hướng dẫn hiện tại của CDC